ΓΡΑΦΕΙΑ — ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ ΓΕΡΟΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ ΚΑΙ ΑΛΕΞ. ΥΨΗΛΑΝΤΟΥ 177
ΤΗΛΕΦΩΝΑ:
ΣΥΝΤΑΞΙΣ: 24-94
ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΙΣ: 43-23
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΑΧΜΑΙ 1.50

ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

ΚΥΡΙΑΚΗ 27 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1964
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β' ΕΤΟΣ ΙΘ' ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 6029

ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΘΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΑΤΡΩΝ – ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1886

Εἰς τὴν πόλιν ὅπου ἀνῆκε καὶ τὴν ὁποίαν καθηγίασεν

ΕΠΕΣΤΡΑΦΗ ΧΘΕΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΠΑΤΡΑΣ Η ΣΕΠΤΗ ΚΑΡΑ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΑΝΔΡΕΟΥ

ΕΞΑΡΣΙΣ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗΣ ΕΥΛΑΒΕΙΑΣ ΤΟΥ ΛΑΟΥ

ΣΥΓΚΙΝΗΤΙΚΑΙ ΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΓΕΙΣΑΙ ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΩΡΑΝ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΕΩΣ

Ὁ καρδινάλιος Μπέα πύχήθη ὅπως ἡ χθεσινὴ ἡμέρα εἶναι ἀπαρχὴ μιᾶς πορείας, ἀκόμη μακρᾶς βεβαίως, εἰς τὴν ὁδόν, ἡ ὁποία θὰ φέρη, ὅταν ὁ Θεὸς τὸ θελήση, τὴν Ἕνωσιν Ὀρθοδόξων καὶ Καθολικῶν

Σταθμὸς ἱστορικὸς καὶ ὁρόσημον μιᾶς νέας πορείας ἀνατάσεως, ὑπῆρξεν ὅ,τι ἐγένετο χθὲς εἰς τὴν πόλιν μας. Χωρὶς ὑπερβολήν, ὁ χθεσινὸς πάνδημος συναγερμὸς τῶν Πατρῶν ἦτο συναγερμὸς ἀνατάσεως ψυχῶν, ὁ ὁποῖος ἐσημείωσεν ἕνα φωτεινὸν ὁρόσημον εἰς τὰ χρονικὰ ὄχι μόνον τῶν Πατρῶν, ἀλλὰ καὶ κυρίως εἰς τὸ χρονικὸν τῆς Ὀρθοδόξου Ἀποστολικῆς Ἐκκλησίας, ἡ ὁποία ἀπὸ χθὲς ἐπανέκτησε τὸν ἐπὶ 5 αἰῶνας φυλασσόμενον μακρὰν αὐτῆς πολύτιμον θησαυρόν. Τὴν σεπτὴν Κάραν τοῦ Πρωτοκλήτου. Ἡ χθεσινὴ ἡμέρα, ἦτο Ἡμέρα τῆς Ὀρθοδοξίας καὶ Ἡμέρα τῶν Πατρῶν. Πρὸς τὴν πόλιν τοῦ Πρωτοκλήτου ἐστρέφοντο χθὲς αἱ σκέψεις καὶ αἱ καρδίαι ὁλοκλήρου τῆς Χριστιανωσύνης, εἰς ἕνα εὐλαβικὸν προσκύνημα. Παρὰ τὴν ἀπὸ προχθὲς καὶ καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν χθὲς ἐπικρατοῦσαν κακοκαιρίαν, ὁλόκληρος ὁ πληθυσμὸς τῶν Πατρῶν εὑρίσκετο ἐπὶ ποδός, ἐνῷ παραλλήλως παρετηρήθη πρωτοφανὴς συρροὴ πολλῶν χιλιάδων ξένων ἀπὸ πάσης γωνίας τῆς Ἑλληνικῆς γῆς. Ἡ πόλις ὁλόκληρος ἔπλεεν εἰς τὸ κυανόλευκον, ἐνῷ ὅλαι αἱ ὁδοί, ἀπὸ τὰς ὁποίας θὰ διήρχετο ἡ μεταφέρουσα τὴν τιμίαν Κάραν τοῦ Ἁγίου Ἀνδρέου Ἱερὰ Θεωρία, ἦσαν στρωμέναι μὲ σμέρτα, βάτα καὶ πολυτίμους τάπητας. Οἱ ἐξῶσται τῶν οἰκιῶν, στολισμένοι μὲ χαλιά, ἔφερον εἰς τὰς γωνίας αὐτῶν βωμούς, ἐπὶ τῶν ὁποίων ἔκαιον ἀφθόνως λιβανωτοὶ καὶ ἀρώματα.

Ἡ κίνησις εἰς τὰς ὁδοὺς ἀπὸ πρωΐας, αἱ προετοιμασίαι διὰ τὰς τελευταίας λεπτομερείας τῶν ἀπογευματινῶν τελετῶν, αἱ διὰ παντὸς μεταφορικοῦ μέσου ἀφίξεις ξένων προσκυνητῶν καὶ ἀντιπροσωπειῶν, τὸ μεσημβρινὸν προσκύνημα εἰκοσάδος καὶ πλέον πεζοπορούντων Μητροπολιτῶν εἰς τὸν Παλαιὸν Ἱερὸν Ναὸν τοῦ Πρωτοκλήτου, ὅπου ἡ λάρναξ τοῦ Τάφου τοῦ Ἀποστόλου, εἶχαν δημιουργήσει μίαν ἀτμόσφαιραν, ὁμοίαν τῆς ὁποίας δὲν εἶχε γνωρίσει ποτὲ ἡ πόλις τῶν Πατρῶν. Παντοῦ ἀνάτασις. Παντοῦ μία ἔξαρσις τοῦ πνεύματος. Παντοῦ ἕνα δέος εὐλαβικῆς ἀναμονῆς. Αὐτὰ ἦσαν τὰ τρία βασικὰ χαρακτηριστικά, ποὺ συνέθεσαν τὴν ἀτμόσφαιραν τῆς χθεσινῆς ἡμέρας, ἡ ὁποία ὑπῆρξεν ἡ ἡμέρα δικαιώσεως τοῦ ἐπὶ πέντε αἰῶνας Ἱεροῦ Πόθου τῶν μυχίων τῶν ψυχῶν γενεῶν - γενεῶν τῶν Πατρέων.

Καὶ ὅσον ἡ ὥρα προχωροῦσε, ἐπὶ τοσούτῳ ἡ ἀτμόσφαιρα ἔφθανε πρὸς τὴν διαπασῶν. Πυκναὶ μάζαι λαοῦ, κινούμεναι ἐκ πάσης γωνίας, κατηυθύνοντο ἐν εὐλαβῇ σιωπῇ πρὸς τὸν χῶρον τῶν ἱερῶν τελετῶν καὶ τὰς ὁδούς, διὰ τῶν ὁποίων θὰ διήρχετο ἡ ἱερὰ πομπή, διὰ νὰ σχηματίσουν μίαν σιωπηλὴν ἀνθρωποθάλασσαν, ἡ ψυχὴ τῆς ὁποίας ἔκλινεν εἰς τὸ πλέον συγκινητικὸν καὶ εἰς τὸ πλέον εὐλαβικὸν προσκύνημα, δεομένη τὴν προστάτιδα εὐλογίαν τοῦ Πρωτοκλήτου.

Ἡ ἄφιξις τῆς τιμίας Κάρας εἰς Ἄραξον

Τὸ φέρον τὴν ἁγίαν Κάραν καὶ τὴν ἀντιπροσωπείαν τοῦ Βατικανοῦ ἀεροπλάνον προσεγειώθη εἰς τὸ ἀεροδρόμιον τοῦ Ἀράξου τὴν 3.42' ἀπογευματινὴν ἀκριβῶς καὶ μὲ καθυστέρησιν ἡμισείας ὥρας, δεδομένου ὅτι ὑπεράνω τῆς Ἀδριατικῆς καὶ τοῦ Ἰονίου Πελάγους ἐπεκράτει σφοδρὰ κακοκαιρία. Ἀντιθέτως, κατὰ τὴν ἀναχώρησιν τοῦ ἀεροπλάνου ἐκ τοῦ ἀεροδρομίου τῆς Ρώμης, ὁ καιρὸς ἦτο θαυμάσιος.

Εἰς τὸ ἀεροδρόμιον εἶχον φθάσει προηγουμένως καὶ ἀνέμενον τὸ ἀεροπλάνον ὁ Μητροπολίτης Πατρῶν κ. Κωνσταντῖνος, ὁ ὑφυπουργὸς Ἐξωτερικῶν κ. Δ. Παππᾶς καὶ ὁ ἀδελφός του πρεσβευτὴς κ. Ἀνδρ. Παππᾶς, ὑπάλληλοι τῆς ἐθιμοτυπίας τοῦ ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν, ὁ καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου κ. Ἀμίλκας Ἀλεβιζάτος, ὁ διευθυντὴς τῆς Νομαρχίας κ. Καρακώστας, ὁ πρόεδρος τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου κ. Φαρμακίδης, οἱ διοικηταὶ τῆς 116 ΠΒΕ σμήναρχος κ. Ἀνάστ. Τζαβάρας καὶ 124 Π.Ε. ἀντισμήναρχος κ. Ἄρης Ἀνιμπερόπουλος, ὁ ἀντισυνταγματάρχης κ. Κριμπᾶς ἐκ μέρους τοῦ διοικητοῦ τοῦ Κ.Ε.Τε.Σ. καὶ ἐκπρόσωποι τοῦ Ἱεροῦ Κλήρου.

Ἅμα τῇ προσγειώσει τοῦ ἀεροπλάνου, ὁ Σεβασμιώτατος κ. Κωνσταντῖνος ἀνῆλθεν ἐπ' αὐτοῦ καὶ προσεφώνησε τοὺς ἐκπροσώπους τοῦ Βατικανοῦ, ἀφοῦ προηγουμένως ἠσπάσθη αὐτοὺς ὡς καὶ τοὺς Πατρινοὺς ἀπεσταλμένους ἀρχιμανδρίτας κ. κ. Τσαντίλην καὶ Δέδεν. Ἀκολούθως ἀπήντησε δι' ὀλίγων ὁ καρδινάλιος Μπέα καὶ ἅπαντες — πλὴν τοῦ Καθολικοῦ καρδιναλίου — κατῆλθον τοῦ ἀεροπλάνου.

Η ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΠΑΤΡΩΝ κ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

Ἡ προσφώνησις τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου Πατρῶν ἔχει ὡς ἑξῆς:

«Ἐκλαμπρότατε, σεβάσμιοι Πατέρες καὶ Ἀδελφοὶ ἐν Κυρίῳ,

»Εἶναι βαθυτάτη ἡ συγκίνησίς μου τὴν ἱερὰν ταύτην στιγμήν, καθ' ἣν ἡ Θεία Πρόνοια ἐπεφύλαξεν εἰς ἐμέ, τὸν ἐλάχιστον ἐν Ἐπισκόποις, τὸ προνόμιον νὰ προϋπαντήσω εἰς τὸ Ἀχαϊκὸν τοῦτο τοπίον τὴν σεπτὴν Κάραν τοῦ Πρωτοκλήτου τῶν Ἀποστόλων Ἁγίου Ἀνδρέου καὶ νὰ ὑποδεχθῶ ἐγκρίτους καὶ σεβασμίας ἐκκλησιαστικὰς προσωπικότητας τῆς Δυτικῆς Ἐκκλησίας, αἱ ὁποῖαι, κατόπιν τῆς γενναιόφρονος ἀποφάσεως τῆς Α. Α. τοῦ Πάπα Παύλου τοῦ ΣΤ', κομίζουν τὸ ἅγιον Λείψανον τοῦ Πολιούχου ἡμῶν καὶ ἀποτελοῦσι τὴν ἱερὰν καὶ τιμητικὴν συνοδείαν Αὐτοῦ.

»Σᾶς ὑποδεχόμεθα μὲ αἰσθήματα μεγάλης χαρᾶς καὶ ἐγκαρδιότητος, ἀλλὰ καὶ μὲ εἰλικρινῆ ἀδελφικὴν ἀγάπην καὶ δοξάζομεν τὸν ἐν Τριάδι Θεόν, τὸν ὑπὸ οὗτως αἰσίους καὶ χαρμοσύνους οἰωνοὺς οἰκονομήσαντα τὴν τοιαύτην ἱερὰν συνάντησίν μας.

»Καὶ πάλιν ἐπαναλαμβάνομεν τὸ «καλῶς ἤλθατε».

ΑΝΤΙΦΩΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΚΑΡΔΙΝΑΛΙΟΥ

Ἀπαντῶν ὁ καρδινάλιος Μπέα εἶπε τὰ ἑξῆς:

«Θέτων τὸν πόδα εἰς τὴν γῆν ταύτην καὶ τυγχάνων τόσον θερμῆς ὑποδοχῆς ἐκ μέρους τῶν ἐκκλησιαστικῶν καὶ πολιτικῶν Ἀρχῶν, ἐπιθυμῶ νὰ ἐκφράσω τὴν χαρὰν καὶ συγκίνησιν, ἃς αἰσθάνομαι εὑρισκόμενος ἐν Ἑλλάδι. Βεβαίως δὲν εἶναι ἡ πρώτη φορά, ποὺ ἔρχομαι ἐδῶ, ἀλλ' ἐπανέρχεται ἑκάστοτε ζωηρὰ ἡ ἀνάμνησις τῶν σπουδῶν τῶν νεανικῶν μας ἐτῶν καὶ τοῦ τί ἐδιδάχθημεν περὶ τοῦ διὰ μέσου τῶν αἰώνων ρόλου τῆς Ἑλλάδος εἰς τὸν πολιτισμὸν τῆς ἀνθρωπότητος, κυρίως διὰ τῆς τέχνης της καὶ τῆς φιλοσοφίας της, τῆς εἰσφορᾶς της εἰς τὴν Ἐκκλησίαν τοῦ Χριστοῦ διὰ τῶν Ἁγίων Πατέρων τῆς Ἐκκλησίας, τῶν διασήμων Σχολῶν αὐτῆς καὶ τοῦ πολυτίμου αἵματος τῶν μαρτύρων της.

»Ἡ χαρά μου σήμερον εἶναι ὅλως ἰδιαιτέρα, διότι δὲν φθάνω ὡς ἁπλοῦς ἐπισκέπτης, ἀλλὰ κομίζω ἕνα πολύτιμον θησαυρόν, τὸ σεπτὸν Λείψανον τοῦ Ἁγίου Ἀνδρέου, ὅπερ ἐπιστρέφει μετὰ πέντε καὶ πλέον αἰῶνας εἰς τὰς Πάτρας, ἃς εἰς δυσκόλους ἐποχὰς ὑπεχρεώθη νὰ ἀφήσῃ. Εὐχαριστῶν ὑμᾶς διὰ τὴν εὐγενῆ ὑποδοχήν σας, χαιρετῶ τὴν ἁγίαν καὶ γόνιμον ταύτην χώραν, τὸν δραστήριον καὶ ἐργατικὸν λαόν της, τὴν Ἐκκλησίαν καὶ τὸ Ἔθνος καὶ ὅλας τὰς θρησκευτικὰς καὶ πολιτικὰς Ἀρχάς. Εἴθε ἡ σύντομος ἐδῶ παραμονή μας νὰ ἀποβῇ μήνυμα κατανοήσεως, ἀδελφικῆς ἀγάπης καὶ εἰρήνης».

Η ΚΑΘΟΔΟΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟΥ ΠΟΜΠΗ ΠΡΟΣ ΠΑΤΡΑΣ

Ὁ καρδινάλιος Μπέα, φέρων τὰ μεγάλα ἀρχιερατικά του ἄμφια, ἐρυθροῦ χρώματος, ἐνεφανίσθη εἰς τὴν κλίμακα τοῦ ἀεροπλάνου κρατῶν ἀνὰ χεῖρας τὴν ἱερὰν Κάραν, ἐντὸς χρυσῆς θήκης, στολισμένης μὲ διάδημα ἐκ πολυτίμων λίθων. Ὁ Σεβασμιώτατος κ. Κωνσταντῖνος ἀπεκαλύφθη πρὸ τοῦ ἱεροῦ λειψάνου καὶ ἔκλεινε τρεῖς τὸ γόνυ, σταυροκοπούμενος, τὸ αὐτὸ δὲ ἔπραξαν καὶ οἱ λοιποὶ ἐπίσημοι, ἐν μέσῳ ζωηρᾶς συγκινήσεως.

Εὐθὺς ἀμέσως, ἐσχηματίσθη πομπή, ἡ ὁποία κατηυθύνθη εἰς Πάτρας. Οἱ κάτοικοι ὅλων τῶν ἐνδιαμέσων κοινοτήτων καὶ χωρίων εἶχον παραταχθῆ κατὰ μῆκος τῆς δημοσίας ὁδοῦ, μὲ ἐπὶ κεφαλῆς τοὺς ἱερεῖς των καὶ τοὺς κοινοτάρχας. Οἱ μαθηταὶ τῶν σχολείων ἔρραινον τὸ σεπτὸν λείψανον μὲ ἄνθη, ἐνῷ ἐκαίετο λιβανωτὸς καὶ ὁ δρόμος εἶχε στρωθῆ μὲ τάπητας.

Κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς εἰσόδου εἰς Πάτρας, οἱ καθολικοὶ ἐκπρόσωποι ἐπέδειξαν ζωηρὰν συγκίνησιν, ἀντικρύζοντες τὸν ὑπὸ ἀνέγερσιν περικαλλῆ ναὸν τοῦ Ἀποστόλου Ἀνδρέου.

ΕΝ ΑΝΑΜΟΝΗ ΤΗΣ ΤΙΜΙΑΣ ΚΑΡΑΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΠΑΤΡΑΣ

Ἐνῷ αἱ χιλιάδες τῶν συμπολιτῶν καὶ τῶν ἐπισκεπτῶν — προσκυνητῶν εἶχον κατακλύσει τὰ πεζοδρόμια καὶ τοὺς ἐξώστας τῶν οἰκιῶν ὁπόθεν θὰ διήρχετο ἡ ἱερὰ πομπὴ τῆς μεταφορᾶς ἐκ τοῦ ἀεροδρόμιον Ἀράξου τῶν σεπτῶν Λειψάνων τοῦ Πολιούχου τῶν Πατρῶν, ἀπὸ τῆς 4ης μ.μ. ἤρχισαν νὰ καταφθάνουν εἰς τὴν πλατεῖαν Βασιλέως Κωνσταντίνου (Τριῶν Συμμάχων) οἱ ἐπίσημοι. Τὴν 4.20' μ.μ. ἀφίχθη ὁ πρωθυπουργὸς κ. Γ. Παπανδρέου, μετὰ τοῦ προέδρου τῆς Βουλῆς κ. Γ. Ἀθανασιάδη - Νόβα, συνοδευόμενοι ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ κ. Παπαστράτου (Προεδρίας τῆς Κυβερνήσεως) καὶ τῶν ὑφυπουργῶν Οἰκονομικῶν κ. κ. Μαρῆ καὶ Στεφανίδη, Παιδείας κ. Λ. Ἀκρίτα καὶ τοῦ ὑφυπουργοῦ Ἐξωτερικῶν κ. Παππᾶ.

Ἐπίσης, ἀφίχθη ὁ ἀρχηγὸς τῆς ΕΡΕ κ. Π. Κανελλόπουλος, συνοδευόμενος ὑπὸ τῶν βουλευτῶν κ. κ. Ἀχ. Γεροκωστοπούλου, τέως ὑπουργοῦ καὶ Κων. Στεφανοπούλου.

Μεταξὺ τῶν ἄλλων ἐπισήμων ἦσαν ὁ νομάρχης κ. Τσιτσάρας, ὁ στρατιωτικὸς διοικητὴς ταξίαρχος κ. Κοτσαλῆς, ὁ δήμαρχος Πατρέων κ. Θεόδ. Ἄννινος, ὁ διοικητὴς τῆς ΑΤΕ κ. Τ. Βγενόπουλος, οἱ βουλευταὶ κ. κ. Τ. Δρούλιας, Γ. Παπαγιαθῆς, Τ. Κατσικόπουλος καὶ Νικ. Παπαλίας (Μεγάρων).

ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗ ΠΟΜΠΗ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΠΛΑΤΕΙΑΝ

Τὴν 4.30 μ.μ. ἐσχηματίσθη θρησκευτικὴ πομπὴ πρὸ τοῦ Μητροπολιτικοῦ ναοῦ, ἥτις, διὰ τῶν ὁδῶν Μαιζῶνος καὶ Ἁγίου Νικολάου καηυθύνθη εἰς τὴν πλατεῖαν Τριῶν Συμμάχων. Τῆς πομπῆς προηγεῖτο ὁ Τίμιος Σταυρὸς, τὸν ὁποῖον ἔφερεν πρὸ διετίας ἐξ Ἱεροσολύμων ὁ Σεβ. Μητροπολίτης Πατρῶν, εἵποντο ἐξαπτέρυγα, τὸ λάβαρον τοῦ Ἀποστόλου Ἀνδρέου, ἀκολουθούμενον ὑπὸ μοναχῶν Ἐκκλησίας καὶ τῆς Ἀποστολικῆς Ὀρθοδόξου τοιαύτης, ἥτις προηπάντησε τὴν πρώτην εἰς τὸν Ἄραξον.

Μεταξὺ τῶν ἀναμενόντων ἐπισήμων εὑρίσκοντο ἐπίσης οἱ καθηγηταὶ τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν κ. κ. Μπόνης καὶ Σιώτης, ὁ τέως δήμαρχος Πατρέων κ. Ν. Βέτσος, ὁ ἐν Πάτραις πρόξενος τῆς Γαλλίας κ. Ἀνδρ. Τίνης, ὁ δήμαρχος Ναυπάκτου κ. ἄ.

Η ΤΙΜΙΑ ΚΑΡΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ

Τὴν 5ην μ. μ. ἀκριβῶς διὰ τῶν ὁδῶν Ἰτεῶν, Β. Ἠπείρου, Κορίνθου καὶ Ἁγ. Νικολάου ἡ σχηματισθεῖσα εἰς Ἄραξον πομπὴ ἔφθασεν εἰς τὴν πλατεῖαν Τριῶν Συμμάχων. Ὁ Σεβ. Μητροπολίτης Πατρῶν κ. Κωνσταντῖνος κατηυθύνθη εἰς τὴν ἐξέδραν, συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ πρωτοσυγκέλλου κ. Ἱερ. Τσαντίλη κ. ἄ. κληρικῶν. Εἰς τὸ ἀριστερὸν τοῦ Μητροπολίτου Πατρῶν κατέλαβε θέσιν ἡ ἀντιπροσωπεία τῆς Καθολικῆς Ἐκκλησίας μὲ ἐπὶ κεφαλῆς τὸν καρδινάλιον Μπέα καὶ μέλη τοὺς ἐπισκόπους Βιλεμπράντ καὶ Μαρτὲν, τὸν Καθολικὸν ἀρχιεπίσκοπον Ἀθηνῶν κ. Μπρίντεζι, τῶν γραμματέων τοῦ κ. Μπέα Ντυμπρὲ καὶ Σμίθ.

Η ΤΕΛΕΤΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΕΩΣ

Ἐν συνεχείᾳ, ἤρχισεν ἡ τελετὴ τῆς παρδόσεως τῆς τιμίας Κάρας, ἐνῷ τὸ πλῆθος τῶν χριαστιανῶν, αἱ πολλαὶ χιλιάδες τῶν πιστῶν, παρηκολούθουν μὲ κατάνυξιν καὶ ρίγη συγκινήσεως.

Πρῶτος ὡμίλησεν ὁ καρδινάλιος κ. Μπέα τοῦ ὁποίου τὸν λόγον μετέφρασεν εἰς τὴν ἑλληνικὴν, μετὰ τὴν ὁμιλίαν του, ὁ γραμματεὺς αὐτοῦ κ. Ντυμπρέ.

Η ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ κ. ΜΠΕΑ

Ὁ κ. Μπέα κατὰ τὴν ὁμιλίαν του εἶπε τὰ ἑξῆς:

«Σεβασμιώτατε, κύριε Πρόεδρε, Σεβασμιώτατοι, κύριε Δήμαρχε, ἀγαπητοὶ ἀδελφοὶ Χριστιανοί,

»Ἐπιτρέψατέ μοι νὰ προσπαθήσω νὰ ἐκφράσω ἐν ὀλίγοις τὰ αἰσθήματά μου διὰ τὰ γεγονότα, τὰ ὁποῖα διανύομεν, καθ' ἣν στιγμὴν ἡ ἐπιτέλεσις τῶν βουλῶν τῆς Θείας Προνοίας πληροῖ τὴν καρδίαν μας μὲ χαρὰν καὶ συγκίνησιν. Λέγω τὰς καρδίας μας, διότι εἶμαι βέβαιος, ὅτι ἡ συγκίνησις, ἥτις μὲ κατέχει, κατέχει ἐπίσης καὶ ὅλους σας, ὅλον τὸν χριστιανικὸν λαόν, τὸν ἐδῶ παρευρισκόμενον. Αὐτὸς ὁ ἁγιώτατος καὶ πολύτιμος θησαυρός, ὃν οἱ πρόγονοί σας πρὸ πέντε αἰώνων ἔφερον εἰς Ρώμην, αὐτὸ τὸ ἱερώτατον μεταξὺ τῶν λειψάνων, ἡ σεπτὴ Κάρα τοῦ Ἁγίου Ἀνδρέου τοῦ Πρωτοκλήτου, ἥτις εὗρε καταφύγιον παρὰ τὸν τάφον τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ Πέτρου, τοῦ κορυφαίου τῶν Ἀποστόλων, ἐπανέρχεται σήμερον εἰς τὴν πρωτεύουσαν τῆς Ἀχαΐας, τὴν ὁποίαν ἔφερεν εἰς τὸν Χριστὸν διὰ τοῦ κηρύγματός του καὶ τοῦ μαρτυρίου του.

»Πόσον μεγαλειώδεις εἶναι αἱ βουλαὶ τοῦ Ὑψίστου. Τὸ μέγεθος αὐτῶν ἀνακαλύπτομεν ὄχι μόνον μὲ τὴν χαρὰν καὶ τὴν κατέχουσαν ἡμᾶς συγκίνησιν διὰ τὴν ἐπιστροφὴν ταύτην, ἀλλὰ καὶ διότι ἡ ἐπιστροφὴ αὕτη ἔδωσε τὴν εὐκαιρίαν εἰς τὸν Ἅγιον Πατέρα, ὅπως ρητῶς εἴπε, νὰ ἐκφράσῃ τὸν σεβασμὸν αὐτοῦ πρὸς τὴν Ὀρθόδοξον Ἐκκλησίαν τῆς Ἑλλάδος καὶ τὴν πρόθεσιν νὰ ἀνοίξῃ ἀδελφικῶς τὴν καρδίαν του μὲ πίστιν καὶ ἀγάπην ἐν τῷ Κυρίῳ.

»Ἐπὶ αἰῶνας ἐζήσαμεν ὡς ξένοι πρὸς ἀλλήλους, ἐνῷ ἕνα κοινὸν βάπτισμα μᾶς ἔκαμεν υἱοὺς τοῦ Θεοῦ ἐν Ἰησοῦ Χριστῷ, ἀδελφοὺς οἱ μὲν τῶν δέ. Ἐπὶ αἰῶνας εὑρέθημεν ἀτυχῶς πολὺ συχνὰ εἰς ἀντίθεσιν οἱ μὲν πρὸς τοὺς δέ, ἐνῷ μὲ τὴν χάριν τῆς ἰδίας ἱερωσύνης ἐπιτελοῦμεν τὴν ἰδίαν Εὐχαριστίαν, λαμβάνοντες τὸν ἴδιον Ἄρτον τῆς ζωῆς, κοινωνοῦντες τοῦ ἰδίου ἁγιωτάτου Σώματος τοῦ ἰδίου καὶ μόνου Κυρίου, ὅστις ἦλθε νὰ προσφέρῃ τὴν ζωὴν αὐτοῦ, «ἵνα τὰ τέκνα τοῦ Θεοῦ τὰ διεσκορπισμένα συναγάγῃ εἰς ἕν». Πρὸ τοῦ μαρτυρίου αὐτοῦ παρεκάλεσε τὸν Πατέρα: «ἵνα πάντες ἓν ὦσιν, καθὼς καὶ σὺ Πάτερ, ἐν ἐμοὶ κἀγὼ ἐν σοί, ἵνα καὶ αὐτὶ ἐν ἡμῖν ἓν ὦσιν, ἵνα ὁ κόσμος πιστεύσῃ ὅτι σὺ με ἀπέστειλας» (Ἰωάν. ιζ', 21). Ἡ ἑνότης τῶν μαθητῶν τοῦ Χριστοῦ, ἡ ἀγάπη τῶν Χριστιανῶν πρὸς ἀλλήλους ἦσαν τὸ σημεῖον, δι' οὗ ὁ κόσμος θὰ ἀνεγνώριζε τὸν Χριστὸν καὶ τὴν θείαν αὐτοῦ ἀποστολήν.

»Σήμερον τὸ Ἅγιον Πνεῦμα μᾶς κάμνει νὰ ἀντιλαμβανώμεθα ὁλονὲν περισσότερον τὴν πλευρὰν ταύτην τῶν βουλῶν τοῦ Κυρίου καὶ τὴν εὐθύνην μας ὡς Χριστιανῶν ἐνώπιον ἑνὸς κόσμου, τοῦ ὁποίου ἡ μεγίστη πλειοψηφία εἴτε δὲν γνωρίζει, εἴτε δὲν ἀναγνωρίζει τὸν Χριστόν. Τὸ Πνεῦμα, τὸ ὁποῖον εἶναι ἀγάπη, μᾶς κάμνει νὰ ἐπανεύρωμεν καὶ νὰ τιμήσωμεν ἐκ νέου ὅ,τι ἔχομεν κοινὸν καὶ ὅ,τι μᾶς ἑνώνει, καὶ νὰ αἰσθανώμεθα μίαν εὐεργετικὴν ὀδύνην δι' ὅ,τι μᾶς χωρίζει καὶ δι' ὅ,τι δὲν δύναται εἰσέτι νὰ ὑπερνικηθῇ. Ἀλλ' ἀπὸ τοῦδε ἡ ἀγάπη πρέπει καὶ δύναται νὰ ἐπικρατήσῃ ἐν τῷ ἀμοιβαίῳ σεβασμῷ, τῇ εὐθύτητι, τῇ εἰλικρινείᾳ, τῇ θελήσει νὰ ἀποκαταστήσωμεν βαθμιαίως τὴν ἐπὶ αἰῶνας λησμονηθεῖσαν καὶ διασπασθεῖσαν ἀδελφωσύνην. Ἡ ἀδελφωσύνη αὕτη, ὁ ἀδελφικὸς δεσμὸς τοῦ Πέτρου καὶ τοῦ Ἀνδρέου, τόσον στενῶς ἡνωμένων εἰς τὴν ἀγάπην τοῦ Χριστοῦ, εἰς τὴν διακονίαν αὐτοῦ, πρέπει νὰ εἶναι ὑπόδειγμα πρὸς ὅλους ἡμᾶς εἰς τὴν προσπάθειάν μας νὰ φέρωμεν τὸ Εὐαγγέλιον εἰς τὸν σημερινὸν κόσμον. Ἡ θέλησις αὕτη, ἡ βαθεῖα ἐπιθυμία τῆς χριστιανικῆς καρδίας, ἥτις εἶναι εἰς ἕνα ἕκαστον ὡς μία ἠχὼ τῆς προσευχῆς τοῦ Χριστοῦ, διαρκῶς ἀναζωογονουμένη ἀπὸ τὸ Πνεῦμα, ἐκφράζεται διὰ τοῦ σημερινοῦ γεγονότος. Αὐτὴ εἶναι ἡ βαθεῖα της σημασία καὶ αὐτὸ σημαίνουν οἱ λόγοι τοῦ Ἁγίου Πατρός, οὗς ἀνεφέρομεν καὶ τοὺς ὁποίους ἐλάξευσεν εἰς τὴν γλῶσσαν σας, τὴν γλῶσσαν τῶν Εὐαγγελίων, ἐπὶ τῆς βάσεως τῆς Ἁγίας Λειψανοθήκης: «Ἐν πνεύματι ὁμονοίας

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ 6ην ΣΕΛΙΔΑ

Οἱ καθολικοὶ ἐπίσκοποι, φέροντες εἰς χεῖρας τὴν λειψανοθήκην μὲ τὴν Κάραν τοῦ Πρωτοκλήτου τῶν Ἀποστόλων Ἀνδρέου ἀνέρχονται τὴν κλίμακα τῆς ἐξέδρας, ἥτις εἶχε στηθῆ διὰ τὴν τελετὴν τῆς παραδόσεως τῶν Σεπτῶν Λειψάνων. Διακρίνεται ὁ Πρωτοσύγκελλος κ. Ἱερόθεος Τσαντίλης.

Τὸ χρυσοῦν ἐγκόλπιον μετὰ χρυσῆς ἁλύσεως, τὸ ὁποῖον ἀπέστειλε, μέσῳ τοῦ Καρδιναλίου Μπέα, ὁ Σεβ. Μητροπολίτης Πατρῶν κ. Κωνσταντῖνος, ὡς δῶρον εἰς τὸν Πάπαν Παῦλον τὸν 6ον μετὰ τοῦ μεταλλίου τοῦ Ἁγίου Ἀνδρέου καὶ τῆς ἀφιερώσεως ἐπὶ περγαμηνῆς.

ΔΙΑΓΓΕΛΜΑ - ΜΗΝΥΜΑ ΤΟΥ ΠΑΠΑ ΕΠΙ ΤΗ ΠΑΡΑΔΟΣΕΙ ΤΗΣ ΤΙΜΙΑΣ ΚΑΡΑΣ

...ΤΟ ΛΕΙΨΑΝΟΝ ΘΑ ΑΠΟΒΗ ΣΥΜΒΟΛΟΝ ΚΑΙ ΠΡΟΤΡΟΠΗ ΑΔΕΛΦΩΣΥΝΗΣ ΕΝ ΜΙΑ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΠΙΣΤΕΙ ΚΑΙ ΕΥΛΑΒΕΙΑ, ΩΣ ΚΑΙ ΕΝ ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΑΓΑΠΗ

«ΠΑΠΑΣ ΠΑΥΛΟΣ ὁ ΣΤ'
δοῦλος τῶν δούλων τοῦ Θεοῦ

»Μετὰ ἀγαλλιάσεως τῆς καρδίας Αὐτοῦ παραδίδει τῇ Ἐκκλησίᾳ τῶν Πατρῶν τὴν Ἱερὰν Κάραν τοῦ Ἁγίου Ἀποστόλου Ἀνδρέου, ἐξ ἀρχαίων χρόνων ἐκ Πελοποννήσου κομισθεῖσαν τῇ Ρώμῃ καὶ μετὰ βαθείας εὐλαβείας παραληφθεῖσαν ὑπὸ τοῦ προκατόχου αὐτοῦ Πίου τοῦ Β' καὶ ἰδίαις αὐτοῦ χερσὶν ἐναποτεθεῖσαν ἐν τῷ μεγάλῳ Ναῷ τῷ ἐκ τοῦ ὀνόματος τοῦ τάφου τοῦ Ἁγίου Πέτρου μεγάλην τὴν φήμην ἔχοντι. Ἀγαλλιᾶται δὲ ἐπὶ τῇ ἐκπληρώσει τοῦ προφητικοῦ ρήματος τοῦ ἐπὶ τῆς καθέδρας τοῦ Ἁγίου Πέτρου προκατόχου αὐτοῦ, τοῦ ἀναφωνήσαντος πρὸ τοῦ πολυτίμου λειψάνου τοῦ Ἀποστόλου: «Κυρίου εὐδοκοῦντος θὰ ἐπιστρέψῃς εἰς τὸ μνημεῖον Σου, ὅτε καὶ θὰ δυνηθῶμεν νὰ εἴπωμ